

大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong

司公限有(港香)報公大印

號三十六百三千九萬二第

號二四三第路軒港香：址地

七至一八七五七：機總話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTGP HK

元壹幣港幣零 半張五紙出日今

印承司公限有報公大印港香

昨在中總會董會議發表演說

許家屯論述香港未來 強調社會運作連續性

各種與港應採漸變方式，都應當有利於資本主義制度的穩定，使港內外投資者通過有效的經濟活動，獲得相應的社會和經濟地位。



許家屯昨在港中總會董會議發表演說

【本報訊】香港中區各界領袖許家屯，昨（五）日出席香港中區各界領袖聯誼會（中區聯會）主席會議，並發表重要演說。

許家屯在會中強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

香港資本主義社會矛盾 只能通過協調加以緩和

廣大市民的生活水準將隨着經濟發展而提高

劉華清李耀文續任 海軍司令員和政委

【本報訊】海軍司令部昨日舉行擴大會議，由司令員劉華清主持，政委李耀文出席。會議總結了過去一年的工作，並部署了新一年的任務。劉華清在會中強調，海軍部必須繼續加強政治思想工作，提高官兵的政治覺悟，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。



劉華清



李耀文

【本報訊】海軍司令部昨日舉行擴大會議，由司令員劉華清主持，政委李耀文出席。會議總結了過去一年的工作，並部署了新一年的任務。劉華清在會中強調，海軍部必須繼續加強政治思想工作，提高官兵的政治覺悟，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

許家屯在會中又強調，香港未來的各項政策，應以維護社會運作連續性為前提，並應有利於資本主義制度的穩定。

他認為，香港在未來十年內，應繼續保持其國際金融、貿易和工業中心的地位，並應在經濟、社會和行政各方面，繼續保持其自由、開放和繁榮。

CONSUMPO'85

國際先進生活用品展覽會

1985年12月6日—12日南京市江蘇展覽館

江蘇省是全中國最富庶的省份。在其省府南京市舉辦的「國際先進生活用品展覽會」將為閣下提供大量機會，與全國各地蜂踴前來赴會的買家和用戶洽談業務。

展覽內容：家庭電器、傢俱裝飾、燈飾、家庭廚房設備、時裝、鞋帽、皮革製品、縫衣車、首飾禮品、鐘錶眼鏡、化粧品、美容設備、健身器材、攝影、音響器材、玩具、電腦、文教、衛生用品等製成品、原料、配件及其製造設備技術。

主辦機構：中國國際貿易促進委員會江蘇省分會

國際博覽促進中心

承辦機構：江蘇國際展覽公司

贊助機構：江蘇省國際信託投資公司

江蘇省對外貿易進口公司

江蘇省旅遊公司

江蘇省商業廳

江蘇省輕工業廳

中國銀行南京信託諮詢公司

良機在前，請即與下列主辦機構接洽

國際博覽促進中心

香港德輔道中121號

遠東發展大廈701A

電話：5-413328

5-413132

請寄來閣下資料

公司：

地址：

電話：

聯絡人：

1985 中國山貨洽談會 CHINA FORESTAL PRODUCTS FAIR '85

中國土產畜產進出口總公司主辦

日期：一九八五年八月五日至十日

地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈

十字樓

洽談業務：炮竹烟花、竹製品、蠟燭、

紙製品、小五金及其他山貨

類商品。

ORGANIZED BY
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS
IMPORT & EXPORT CORPORATION
FROM 5TH TO 10TH AUGUST, 1985.
AT 10TH FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING,
26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.
DISCUSSION COMMODITIES: FIRECRACKERS, FIREWORKS, BAMBOO
WARES, CANDLES, HANDMADE PAPER
PRODUCTS, HARDWARE AND OTHER
FORESTAL PRODUCTS.

吉樓租售

住宅	樓位	廠房	寫字樓
西區 創業中心 400-513呎 售	尖沙咀 寶勒巷6-8號A 3675呎 租	塘坊 咸魚街15-17號成運工業大廈 6400呎 售	中區 德輔道中24號華興銀行大廈 231-2140呎 租
九龍 荃灣 3號信達園3A 1150呎 售	尖沙咀 亞士厘道22號 3500呎 租	塘坊 咸魚街41號新工業大廈 2250呎 售	西區 彌敦道501號豐順商業大廈 675-1357呎 租
九龍 葵青 美孚新邨百老匯街83號14A 1100呎 售	尖沙咀 九龍城道47-53號 471-1624呎 租	塘坊 永隆街新工業大廈 2230呎 售	西區 干諾道西40-41號東江大廈 1350呎 租
九龍 葵青 葵青新邨51號 800呎 售	西區 吉寧街68號 1140呎 售		西區 德輔道西18-52號西區中心大廈 810呎 租

廖顯興物業管理有限公司
香港德輔道中24號6樓 電話：5-8417444

原子彈轟炸廣島四十周年

世界百個市長集廣島 商討徹底廢棄核戰爭

廣島市長盼美蘇首腦能帶來一線曙光

【路透社廣島五日電】世界各國一百個市長，於今日在廣島集會，紀念廣島被原子彈轟炸四十周年。市長們在會中，一致呼籲世界各國領袖，應採取具體步驟，以徹底廢棄核戰爭。市長們並表示，他們希望美蘇首腦，能在此時帶來一線曙光，以結束核戰爭的威脅。

全球核武器儲藏量 等於每人四噸炸藥

每年軍費八千億美元 一分鐘二百萬美元

【合衆國際社華盛頓五日電】根據最新統計，全球核武器儲藏量已達一萬五千枚，其威力足以摧毀地球上所有的人口。每年用於核武器的軍費達八千億美元，一分鐘即可耗資二百萬美元。專家警告，如果核戰爭爆發，人類文明將被毀滅。

加華人社區盛事 仍頻事

海山 中國女子排球隊 七月廿九日在金山一水之隔的廣島大球場，作最後一場比賽

【本報訊】加華人社區盛事，仍頻事。中國女子排球隊，將於七月廿九日在金山一水之隔的廣島大球場，作最後一場比賽。屆時將有數千名觀眾到場觀看。

在廣島原爆四十周年前夕

中日關係史學者聚京 探討評價抗日等問題

【本報訊】在廣島原爆四十周年前夕，中日關係史學者聚京，探討評價抗日等問題。學者們將就二戰期間中日關係的演變，以及廣島原爆的影響，進行深入探討。

探討評價抗日等問題

日學者紛不再重演南京大屠殺等問題

【本報訊】日學者紛不再重演南京大屠殺等問題。學者們在會上表示，他們將致力於促進中日兩國人民之間的相互理解和友誼，防止歷史悲劇的再次發生。



廣島原爆四十周年紀念集會，市長們在會中呼籲世界各國領袖，應採取具體步驟，以徹底廢棄核戰爭。

戈爾巴喬夫責西方 拒絕完全銷毀核武

要求日本勿讓美將它變成核基地

【路透社莫斯科五日電】蘇聯領導人戈爾巴喬夫，今日在蘇聯最高蘇維埃會議上，嚴厲批評西方國家拒絕完全銷毀核武器的立場。他要求日本不要讓美國將其變成核基地，並呼籲美國採取更積極的裁軍措施。

里根昨天提新建議 美待完成系列核爆炸後 願意停止所有地下核試驗

指蘇聯今天起暫停核試驗乃已完成試驗

【路透社華盛頓五日電】美國總統里根，昨日提出一項新的核裁軍建議。他建議，在美國完成一系列核試驗後，願意停止所有地下核試驗。他並指責蘇聯在里根提出建議後，仍繼續進行核試驗。

巨型玉塔 遊覽者紛紛湧向自願捐獻玉塔

遊覽者紛紛湧向自願捐獻玉塔

【本報訊】巨型玉塔，遊覽者紛紛湧向自願捐獻玉塔。玉塔位於廣島，是當地的一項重要景點。許多遊客在參觀後，紛紛捐獻玉塔，以支持當地的文化事業。

運奧辦主鮮朝北南 例條改須稱會委奧

【路透社倫敦五日電】國際奧委會今日宣佈，將修改奧運會章程，以允許北朝鮮和南朝鮮分別以獨立身份參加奧運會。此舉旨在促進朝鮮半島的和平與穩定。

中國五兒童作品 在國畫展覽會獲獎

在國畫展覽會獲獎

【本報訊】中國五兒童作品，在國畫展覽會獲獎。這些作品展示了中國兒童對傳統國畫藝術的熱愛和才華。

日本六團體設宴 歡迎宋之光離任

歡迎宋之光離任

【路透社東京五日電】日本六個團體，今日設宴歡迎宋之光離任。宋之光在任期間，為促進中日友好關係做出了重要貢獻。

倫敦財經界看英鎊走勢

倫敦財經界看英鎊走勢

【路透社倫敦五日電】倫敦財經界今日密切關注英鎊走勢。由於國際形勢的變化，英鎊匯率出現波動，市場人士正密切關注其走勢。

許家屯論述香港的未來

【本報訊】許家屯今日論述香港的未來。他認為，香港在回歸後將保持繁榮穩定，並繼續發揮其在國際金融和貿易中的樞紐作用。

太空實驗室出故障 蘇急射太空船搶修

蘇急射太空船搶修

【路透社莫斯科五日電】蘇聯太空實驗室今日出故障，蘇聯政府已急射太空船搶修。此次故障對蘇聯的太空計劃造成了嚴重影響。

伊拉克轟伊朗油田

伊拉克轟伊朗油田

【路透社巴格達五日電】伊拉克今日轟炸伊朗油田，造成嚴重損失。此舉引發了國際社會的廣泛關注和譴責。

廣州經濟體制改革試點 增加至五十五城市

增加至五十五城市

【本報訊】廣州經濟體制改革試點，增加至五十五城市。此舉旨在進一步推動全國經濟體制改革，促進經濟發展。

許家屯論述香港的未來

【本報訊】許家屯今日論述香港的未來。他強調，香港在回歸後將保持繁榮穩定，並繼續發揮其在國際金融和貿易中的樞紐作用。

太空實驗室出故障 蘇急射太空船搶修

蘇急射太空船搶修

【路透社莫斯科五日電】蘇聯太空實驗室今日出故障，蘇聯政府已急射太空船搶修。此次故障對蘇聯的太空計劃造成了嚴重影響。

伊拉克轟伊朗油田

伊拉克轟伊朗油田

【路透社巴格達五日電】伊拉克今日轟炸伊朗油田，造成嚴重損失。此舉引發了國際社會的廣泛關注和譴責。

廣州經濟體制改革試點 增加至五十五城市

增加至五十五城市

【本報訊】廣州經濟體制改革試點，增加至五十五城市。此舉旨在進一步推動全國經濟體制改革，促進經濟發展。

許家屯論述香港的未來

【本報訊】許家屯今日論述香港的未來。他強調，香港在回歸後將保持繁榮穩定，並繼續發揮其在國際金融和貿易中的樞紐作用。

太空實驗室出故障 蘇急射太空船搶修

蘇急射太空船搶修

【路透社莫斯科五日電】蘇聯太空實驗室今日出故障，蘇聯政府已急射太空船搶修。此次故障對蘇聯的太空計劃造成了嚴重影響。

伊拉克轟伊朗油田

伊拉克轟伊朗油田

【路透社巴格達五日電】伊拉克今日轟炸伊朗油田，造成嚴重損失。此舉引發了國際社會的廣泛關注和譴責。

廣州經濟體制改革試點 增加至五十五城市

增加至五十五城市

【本報訊】廣州經濟體制改革試點，增加至五十五城市。此舉旨在進一步推動全國經濟體制改革，促進經濟發展。

在廣島「原爆」四十周年前夕

中日關係史學者聚京 探討評價抗日等問題

日學者盼不再重演南京慘劇教科書事件

【本報東京二十日電】中日關係史學者，在廣島「原爆」四十周年前夕，於東京舉行座談會，探討中日關係史，並就抗日戰爭期間中日關係之評價，以及南京大屠殺等問題，交換意見。與會者有日本學者、中國學者及國際學者等。座談會由東京大學東洋文化研究所主辦，會中討論了中日關係史之重要性，以及抗日戰爭期間中日關係之評價。與會者一致認為，中日關係史之研究，對於理解中日關係之演進，以及防止戰爭之重演，具有極高之重要性。此外，與會者亦就南京大屠殺等問題，交換意見，並呼籲日本政府應正視歷史，以促進中日兩國人民之和解。

廣西浙江海南苦旱 桂雨量減六成 豫料九月還將出現秋旱

豫料九月還將出現秋旱 豫料九月還將出現秋旱

河南宜陽縣山洞 發現武則天墨迹

【本報鄭州二十日電】河南宜陽縣山洞，發現武則天墨迹。據悉，該墨迹係武則天親筆所書，內容為一首詩，字跡清晰，筆力遒勁。此項發現，對於研究武則天之書法藝術，以及唐代歷史，均具有極高之價值。目前，有關部門已採取措施，對該墨迹進行保護，並計劃將其遷移至博物館展出。

苗杏文江澤民在滬 頂風冒雨視察災情

重慶調查研究 作農商部視察災情

幕內件事江晉露揭報京 藥假製竟「鎮範模」 肥分賄受部幹批大

【本報北京二十日電】據《人民日報》披露，江晉在幕內從事假藥製造，並向有關部門幹部賄送肥料，以謀取私利。此項行為，嚴重損害了國家利益，並對社會造成了極大之負面影響。目前，有關部門已對此案展開調查，並對相關人員採取了嚴厲之懲處措施。此項事件之曝光，再次引發了社會對於官員貪污受賄問題之關注。

中國下旬將釋越俘 外交部通知越參贊釋放十五名

外交部通知越參贊釋放十五名 外交部通知越參贊釋放十五名

大陸運用經濟槓桿 遏止經濟發展過熱

遏止經濟發展過熱 遏止經濟發展過熱

總理大常委今開會 傳朱森林任代市長

傳朱森林任代市長 傳朱森林任代市長

球迷鬧事事件再透視 從兩篇作品看中國「問題文學」

從兩篇作品看中國「問題文學」 從兩篇作品看中國「問題文學」

被稱為「愛國愛民」之作 依「五·一」紀念日而作

依「五·一」紀念日而作 依「五·一」紀念日而作

台東部四次地震 強度三至五級 未聞有傷亡

台東部四次地震 強度三至五級 未聞有傷亡

津海事法庭宣判 拍賣阿根廷貨物

拍賣阿根廷貨物 拍賣阿根廷貨物

首季四千多萬鎊 比去年同期上升逾四成

比去年同期上升逾四成 比去年同期上升逾四成

墓民漢胡修重州廣

墓民漢胡修重州廣 墓民漢胡修重州廣

敏維楊 著記報本

著記報本 著記報本

恢復歷史本來面目

恢復歷史本來面目 恢復歷史本來面目

廈門建最高大廈

廈門建最高大廈 廈門建最高大廈

哈爾濱賽歌盛會 紀念聶耳先生誕辰

紀念聶耳先生誕辰 紀念聶耳先生誕辰

重慶墾田急需 湖田退還急需

湖田退還急需 湖田退還急需

本報 發表在「五·一」紀念日

發表在「五·一」紀念日 發表在「五·一」紀念日

哈爾濱賽歌盛會 紀念聶耳先生誕辰

紀念聶耳先生誕辰 紀念聶耳先生誕辰

重慶墾田急需 湖田退還急需

湖田退還急需 湖田退還急需

本報 發表在「五·一」紀念日

發表在「五·一」紀念日 發表在「五·一」紀念日

哈爾濱賽歌盛會 紀念聶耳先生誕辰

紀念聶耳先生誕辰 紀念聶耳先生誕辰

重慶墾田急需 湖田退還急需

湖田退還急需 湖田退還急需

本報 發表在「五·一」紀念日

發表在「五·一」紀念日 發表在「五·一」紀念日

哈爾濱賽歌盛會 紀念聶耳先生誕辰

紀念聶耳先生誕辰 紀念聶耳先生誕辰

重慶墾田急需 湖田退還急需

湖田退還急需 湖田退還急需

本報 發表在「五·一」紀念日

發表在「五·一」紀念日 發表在「五·一」紀念日

哈爾濱賽歌盛會 紀念聶耳先生誕辰

紀念聶耳先生誕辰 紀念聶耳先生誕辰

重慶墾田急需 湖田退還急需

湖田退還急需 湖田退還急需

本報 發表在「五·一」紀念日

發表在「五·一」紀念日 發表在「五·一」紀念日

哈爾濱賽歌盛會 紀念聶耳先生誕辰

紀念聶耳先生誕辰 紀念聶耳先生誕辰

重慶墾田急需 湖田退還急需

湖田退還急需 湖田退還急需

本報 發表在「五·一」紀念日

發表在「五·一」紀念日 發表在「五·一」紀念日

哈爾濱賽歌盛會 紀念聶耳先生誕辰

紀念聶耳先生誕辰 紀念聶耳先生誕辰

重慶墾田急需 湖田退還急需

湖田退還急需 湖田退還急需

本報 發表在「五·一」紀念日

發表在「五·一」紀念日 發表在「五·一」紀念日

哈爾濱賽歌盛會 紀念聶耳先生誕辰

紀念聶耳先生誕辰 紀念聶耳先生誕辰

重慶墾田急需 湖田退還急需

湖田退還急需 湖田退還急需

本報 發表在「五·一」紀念日

發表在「五·一」紀念日 發表在「五·一」紀念日

哈爾濱賽歌盛會 紀念聶耳先生誕辰

紀念聶耳先生誕辰 紀念聶耳先生誕辰

商產地邀司公路鐵 蓋上站總鐵輕展發

灣蝶湖臨瀕頭碼門屯部西界新於位 字樓宅住高層十四幢五建與可少至

【本報記者黃國輝報導】九廣鐵路公司與香港地鐵公司，昨日宣佈在沙角B電廠興建一座輕鐵站，該站將與沙角B電廠同時興建，預計於一九八七年落成。

沙角B電廠位於沙角，是沙角B電廠與沙角B電廠的總站，該站將與沙角B電廠同時興建，預計於一九八七年落成。

梁靈光談濠苑城事

【本報記者黃國輝報導】梁靈光昨日在濠苑城，與各界人士會面，談及濠苑城的事務。

投資額約一千三百五十萬美元 暨慶啤酒廠易拉罐計劃

【本報記者黃國輝報導】香港新華江公司，昨日宣佈在沙角興建一座啤酒廠，該廠將與沙角B電廠同時興建，預計於一九八七年落成。

沙角B電廠昨奠基

【本報記者黃國輝報導】沙角B電廠昨日舉行奠基典禮，由沙角B電廠負責人主持。

對深圳建設和發展起積極作用

【本報記者黃國輝報導】沙角B電廠的興建，將對深圳的建設和發展起積極作用。

沙角B電廠昨奠基

【本報記者黃國輝報導】沙角B電廠昨日舉行奠基典禮，由沙角B電廠負責人主持。

對深圳建設和發展起積極作用

【本報記者黃國輝報導】沙角B電廠的興建，將對深圳的建設和發展起積極作用。

沙角B電廠昨奠基

【本報記者黃國輝報導】沙角B電廠昨日舉行奠基典禮，由沙角B電廠負責人主持。

對深圳建設和發展起積極作用

【本報記者黃國輝報導】沙角B電廠的興建，將對深圳的建設和發展起積極作用。

南京街夜總會 遭人投汽油彈

三枚均失靈未爆炸燃燒

【本報記者黃國輝報導】南京街夜總會昨日遭人投汽油彈，三枚汽油彈均未爆炸，僅造成燃燒。

何世柱盼會員支持

【本報記者黃國輝報導】何世柱昨日表示，他非常需要會員的支持。

獲中總首腦提名競選立局議員

【本報記者黃國輝報導】何世柱昨日獲中總首腦提名，競選立局議員。

棉系職工會主席彭震海昨登記

【本報記者黃國輝報導】棉系職工會主席彭震海昨日登記。

張有興鍾沛林張永森有意角逐

【本報記者黃國輝報導】張有興、鍾沛林、張永森有意角逐。

馮景禧臥病溫哥華

【本報記者黃國輝報導】馮景禧昨日在溫哥華臥病。

水上新娘延期離港

【本報記者黃國輝報導】水上新娘昨日延期離港。

公務員五間工會 研討諸委會問題

【本報記者黃國輝報導】公務員五間工會昨日研討諸委會問題。

祝賀

【本報記者黃國輝報導】祝賀。

種一又酒餐奧 醇甘二含現發

量數面市入流查調續關海 中驗化在酒餐德西種八世

【本報記者黃國輝報導】奧餐酒昨日上市，其品質優良，價格公道。

祝賀

【本報記者黃國輝報導】祝賀。

1985中國山貨洽談會 隆重開幕

【本報記者黃國輝報導】1985中國山貨洽談會昨日隆重開幕。

新加坡一豐有限公司致意

【本報記者黃國輝報導】新加坡一豐有限公司致意。

日本I WAX廠提供下列

【本報記者黃國輝報導】日本I WAX廠提供下列。

《壹次性塑料打火機》

【本報記者黃國輝報導】《壹次性塑料打火機》。

中國及香港代理：

【本報記者黃國輝報導】中國及香港代理。

精勤貿易公司

【本報記者黃國輝報導】精勤貿易公司。

香港中環士丹利街22號

【本報記者黃國輝報導】香港中環士丹利街22號。

SHARP 聲寶牌

購買GF-777/GF-800 雙卡式收音錄音機 請索取保用証

聲寶牌收音錄音機，性能優良，深受各地人士歡迎。今發現有不法商人以水貨魚目混珠，為保障顧客利益，現每部聲寶牌GF-777/GF-800雙卡式收音錄音機，盒面均貼有本代理發出的保用証，在香港及廣州均保用一年。

如無保用証，本公司決不負責一切維修保養事宜。

總代理：樂聲電器有限公司

耀盛企業有限公司

YAO SHENG ENTERPRISES LTD.

地址：九龍新界葵青區葵興二樓

電話：3-931886, 3-963351 傳真：55506 YIUSC HX

快遞服務

是你商業上的好幫手！

特快

香港↔廈門

文件、樣辦、包裹

24小時內

之快遞服務

投遞快捷 即到即送

安全妥當 收費合理

欲知詳情請電

3-307995

3-307897

(歡迎索取資料)

德誠(香港)貿易發展公司

九龍彌敦道469-471號新光商業大廈908室

SHARP 聲寶牌

購買GF-777/GF-800

雙卡式收音錄音機

請索取保用証

聲寶牌收音錄音機，性能優良，深受各地人士歡迎。今發現有不法商人以水貨魚目混珠，為保障顧客利益，現每部聲寶牌GF-777/GF-800雙卡式收音錄音機，盒面均貼有本代理發出的保用証，在香港及廣州均保用一年。

如無保用証，本公司決不負責一切維修保養事宜。

總代理：樂聲電器有限公司

耀盛企業有限公司

YAO SHENG ENTERPRISES LTD.

地址：九龍新界葵青區葵興二樓

電話：3-931886, 3-963351 傳真：55506 YIUSC HX

山東省海藻酸鈉工業級

工業級海藻酸鈉，品質優良，價格公道。

【本報記者黃國輝報導】山東省海藻酸鈉工業級。

席班紅豬乳蝦

【本報記者黃國輝報導】席班紅豬乳蝦。

席班紅豬乳

【本報記者黃國輝報導】席班紅豬乳。

席班紅豬乳

【本報記者黃國輝報導】席班紅豬乳。

席班紅豬乳

【本報記者黃國輝報導】席班紅豬乳。

席班紅豬乳

【本報記者黃國輝報導】席班紅豬乳。

席班紅豬乳

【本報記者黃國輝報導】席班紅豬乳。

席班紅豬乳

【本報記者黃國輝報導】席班紅豬乳。

席班紅豬乳

【本報記者黃國輝報導】席班紅豬乳。

席班紅豬乳

席班紅豬乳

重開幕

德泰行 中孚行 華光行 祥聯行 豐達行 華大行 明豐行 建明行 雄安行 慶泰行 余文聰 利僑行 建業行 三興行 寶蘭生 東方行 建業行 新豐行 萬興行 同發行 陳德江 鉅昌行 羅煥昌 東榮行 大豐行 致祥行 長安行 華亨行 新記行 勝利行 大興行 吳鈞源 萬成行 李光祖 昌利行 兆昌行 永成公司 協成公司 華華公司 大順公司 純泰公司 福和洋行 祥發公司 恆盛公司 新風公司 協興公司 誼興公司 富潤書局 利和公司 德忠公司 嘉林公司 其興公司 南記公司 東寶公司 致豐公司 永豐五金 裕德公司 新昌紙行 泉昌公司 建興紙行 昌興公司 恆茂公司 又華公司 宏發洋行 永順公司 永光公司 榮發席莊 寶得洋行 文匯公司 誠昌鞋料

恆生貿易公司
福厚貿易公司
汕泰有限公司
新力實業公司
豐華貿易公司
華益貿易公司
永健有限公司
邦成有限公司
凱福有限公司
順達貿易公司
永興貿易公司
成豐有限公司
中港五金公司
百豐有限公司
南平有限公司
齊力有限公司
國基貿易公司
德興貿易公司
先鋒貿易公司
中寶貿易公司
中美商務公司
威信貿易公司
海威貿易公司
金永時貿易行
香港東江公司
新莊祥業公司
成富貿易公司
嘉華貿易公司
新僑貿易公司
新川有限公司
雲虹貿易公司
偉大有限公司
明山有限公司
盈通有限公司
錦安貿易公司
柏高實業公司
民用貿易公司
三和貿易公司
元昌貿易公司
華益實業公司
協祥貿易公司
友好貿易公司
巧合有限公司
友聯貿易公司
德安有限公司
有德貿易公司
寶江貿易公司
廣悅貿易公司
振興實業公司
華美貿易公司
華光貿易公司
明合有限公司
合利貿易公司
仁華文具紙行
開源貿易公司
香港貿易公司
公商單車公司
華孚貿易公司
聯益貿易公司
錦玉有限公司
佳景貿易公司
明發文具紙行
華運有限公司
旭成有限公司
大康貿易公司
麗華有限公司
德豐貿易公司
同心有限公司

溫生記貿易公司
合興隆建材公司
福興隆貿易公司
泰利發有限公司
源成廠有限公司
和順行有限公司
瑞昌行貿易公司
廣榮興有限公司
香港興美拉鍊廠
李碧慶有限公司
南洋紙業有限公司
新天貿易有限公司
沙林文具貿易公司
成昌紙行有限公司
香港七星有限公司
黃洪記建築材料行
天益紙行有限公司
龍鳳表業有限公司
歐陸洋行有限公司
一大企業有限公司
中國國貨有限公司
德利國際貿易公司
華威貿易有限公司
義孚洋行有限公司
戈貝爾太平洋公司
粵海上產有限公司
榮泰隆行有限公司
成興企業有限公司
正明香港有限公司
正明企業有限公司
義興貿易有限公司
香港繽紛園藝公司
南富國園藝公司
明豐紙業有限公司
律華建築材料公司
益發貿易有限公司
潮泰企業有限公司
國華實業有限公司
泰源貿易有限公司
華豐國貨有限公司
明興洋紙有限公司
香港出口貿易中心
仁利實業有限公司
新紙中寶發展公司
公興紙業有限公司
明豐國際貿易公司
福加貿易有限公司
海勝洋行有限公司
新風玩具有限公司
中寧貿易有限公司
華春電器有限公司
祥發紙行有限公司
友達貿易有限公司
永聯洋行有限公司
豐林(印港)貿易公司
鴻華貿易公司(香港)
歐美(輕工)有限公司
通洲發展有限公司
新堤企業有限公司
駿裕洋行有限公司
香港手套有限公司
聯利貿易有限公司
永昇發展有限公司
三榮洋行有限公司
百景貿易有限公司
僑先莊業有限公司
恩華國際有限公司
桂江企業有限公司
華偉貿易有限公司
東方海外貿易公司

怡得富國際貿易有限公司
 天祥洋行中國貿易部
 義合皮具廠有限公司
 開源貿易公司報貨部
 楊子江企業有限公司
 源昌棧紙業有限公司
 安豐行貿易有限公司
 鴻達利企業有限公司
 貴妃玉容品有限公司
 大利拉鍊廠有限公司
 豐利什品貿易有限公司
 香港美聯企業有限公司
 金富玩具禮品有限公司
 天然包裝文具實業公司
 松柏國際發展有限公司
 燕山服裝(香港)有限公司
 合羣藝術製品有限公司
 貿林國際(香港)有限公司
 華成國際表行有限公司
 兆源紙業貿易有限公司
 信昌文教用品有限公司
 仁和(香港)貿易有限公司
 利豐建築材料有限公司
 興華公司(中國眼鏡公司)
 保益貿易(香港)有限公司
 中僑國產百貨有限公司
 康家國際產品有限公司
 益民國產電器有限公司
 中孚石油化工有限公司
 中國啤酒(香港)有限公司
 美加淨化粧品有限公司
 香港手奎中心有限公司
 志成三益纜業有限公司
 大華國產醬油有限公司
 新威企業(香港)有限公司
 柏美製補(香港)有限公司
 捷利音響工業有限公司
 鄧桂記印花玻璃製造廠
 中國系統科技有限公司
 恆美光學實業有限公司
 港粵國際紙業有限公司
 長江攝影器材有限公司
 順興貿易有限公司
 永東旅行社用品有限公司
 長江金屬製品有限公司
 嶺南美術用品進出口公司
 昌興行商品代理有限公司
 開源五金玻璃廠有限公司
 隆盛祥山貨工藝輕工批發
 茂林(加拿大)有限公司
 南豐行服飾用品有限公司
 茂林(香港)有限公司
 中球企業公司謝富長張子彌
 美國太平洋手奎(香港)分公司
 成達絕緣材料製造有限公司
 永福興公司(經銷雪琴羽毛球)
 信孚手袋製品有限公司張子彌
 天意國際貿易有限公司
 聯發行國際事務發展有限公司
 永勝號進出口商行(雅城)
 永勝號進出口商行(新加坡)
 永勝號進出口商行(香港)
 WAI LUN TRADING (H.K.) CO.,
 NEWCON LTD. 新康有限公司
 OLIN ENTERPRISE LTD.
 FRONTAGE TRADING LTD.
 BOUUM EXPORT LTD.
 ALAN YI TRADING CO., LTD.
 DECOR SUPPLIES COMPANY
 LIEBERMANN OVERSEAS

司 · 澳門南光貿易公司

同 敬 賀

(排名不分先後)

地點：深圳 銀湖旅遊中心 電話：22827, 22834 時

南豐行服飾用品有限公司
 茂林(香港)有限公司
 中國企業公司謝富長張子彌
 美國太平洋手袋(香港)分公司
 威達絕緣材料製造有限公司
 永福興公司(經銷哈蒙羽毛球)
 信孚手袋製品有限公司張子彌
 天意國際貿易有限公司
 聯發行國際事務發展有限公司
 永勝號進出口商行(維城)
 永勝號進出口商行(香港)
 WAI LUN TRADING (H.K.) CO.
 NEWCON LTD. 新康有限公司
 OLIN ENTERPRISE LTD.
 FRONTAGE TRADING LTD.
 BODUM EXPORT LTD.
 ALANLY TRADING CO., LTD.
 DECOR SUPPLIES COMPANY
 LIEBERMANN OVERSEAS
 TRADING LTD.
 YING KWAN CO., 英華公司
 K & S FEAR EASTY CORPORATION
 TECK KEUNG MFG. LTD.
 TOP TILE LTD.
 ADDOPOLLY EBRAHIM & CO. (H.K.) LTD.
 PAN-ASIA INTERNATIONAL
 HEALTHY ENTERPRISES CO.
 澳門永機建築材料行
 澳門祥興五金船具
 澳門黎文記百貨
 澳門德就紙行
 澳門匯通公司
 澳門多步房屋材料中心
 澳門金華石油有限公司
 澳門友成行添記
 澳門萬國洋行有限公司
 澳門銓美拉鍊廠
 澳門永昌五金船具號
 澳門陳炳記五金號
 澳門興利五金號
 澳門廣利五金號
 澳門黃建記五金號
 澳門富安號
 澳門霍耀昌號
 澳門誠隆興記
 澳門美聯公司
 澳門新中行
 澳門許立記
 澳門余東行
 澳門斯記
 澳門博記衣車公司
 澳門有利建築材料行
 澳門炳記建築材料
 澳門天倫紙行
 澳門永高紙行
 澳門生泰紙行
 澳門明發紙行
 澳門大生利百貨商行
 澳門海記行
 澳門建華公司
 澳門中國文教用品公司
 澳門美華貿易公司
 澳門民興企業有限公司
 澳門貿易公司
 澳門中國皮鞋皮革公司
 澳門維康藥房
 澳門同利玻璃鏡號
 澳門南華國貨有限公司
 澳門南亞公司
 澳門和興玻璃公司
 澳門耀華膠廠
 澳門急海發展有限公司

(排名不分先後)

疑不滿徒弟勝己而將之禁錮 義肢專家大鬧康復院 卒被特警制服昨受審

被告已承認禁錮罪名但否認嚴重傷人罪

【本報訊】一名疑因不滿徒弟勝己而將其禁錮的義肢專家，昨日在康復院大鬧，被特警制服後，昨日在法院受審。被告已承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

被告名為陳國強，現年四十七歲，被控於本月二日，在康復院內，將徒弟陳國強禁錮，並毆打陳國強，致陳國強受傷。被告在法庭上承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

法官在判詞中指出，被告在康復院內，將徒弟禁錮，並毆打徒弟，已構成禁錮罪名。至於是否構成嚴重傷人罪，則有待進一步調查。

兩賊先後被判入獄 案中女事主被迫說出密碼致破財

【本報訊】兩名在案中被判入獄的賊人，昨日在法院受審。案中女事主被迫說出密碼，致破財。

被告名為陳國強，現年四十七歲，被控於本月二日，在康復院內，將徒弟陳國強禁錮，並毆打陳國強，致陳國強受傷。被告在法庭上承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

法官在判詞中指出，被告在康復院內，將徒弟禁錮，並毆打徒弟，已構成禁錮罪名。至於是否構成嚴重傷人罪，則有待進一步調查。

盜劫地盤墮下油桶 泥水工人慘被砸死

【本報訊】一名泥水工人，昨日在工務處地盤墮下油桶，慘被砸死。死者為一名五十歲的泥水工人，姓張，名某。

死者是在昨日下午二時許，在工務處地盤工作時，因地盤不穩，墮下油桶，被砸中頭部，當場死亡。死者家屬表示，死者生前在工務處工作多年，為人勤快，此次意外，對家屬打擊很大。

疑不滿徒弟勝己而將之禁錮 義肢專家大鬧康復院

【本報訊】一名疑因不滿徒弟勝己而將其禁錮的義肢專家，昨日在康復院大鬧，被特警制服後，昨日在法院受審。被告已承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

被告名為陳國強，現年四十七歲，被控於本月二日，在康復院內，將徒弟陳國強禁錮，並毆打陳國強，致陳國強受傷。被告在法庭上承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

法官在判詞中指出，被告在康復院內，將徒弟禁錮，並毆打徒弟，已構成禁錮罪名。至於是否構成嚴重傷人罪，則有待進一步調查。

徒夕台匪與警刑際國

【本報訊】國際刑警組織與台灣警方，昨日在台北舉行聯合記者會，宣佈一項打擊國際犯罪合作的計劃。

國際刑警組織代表表示，台灣警方在打擊國際犯罪方面表現出色，雙方將加強合作，共同打擊國際犯罪。

台灣警方代表表示，台灣警方將繼續加強與國際刑警組織的合作，共同打擊國際犯罪。

由明日起一連七天 青協舉辦會考考生輔導

【本報訊】青島市青年協會，將於明日開始，為即將參加會考的考生提供輔導。輔導內容包括考試技巧、心理調節等。

輔導時間為每日上午九時至下午五時，地點為青島市青年協會。輔導名額有限，欲報從速。

十三中心及電話熱線提供升學就業資料

【本報訊】青島市十三個中心，將於明日開始，為市民提供升學就業資料。市民可致電熱線查詢相關信息。

熱線電話為：XXXX-XXXX。查詢時間為每日上午九時至下午五時。

古調新聲音樂會

【本報訊】古調新聲音樂會，將於明日在青島市音樂廳舉行。音樂會將由多位知名音樂家演出，內容包括古典音樂、現代音樂等。

音樂會門票現已發售，市民可前往各大售票處購買。

中樂團月中學

【本報訊】中樂團將於本月舉行中學音樂會。音樂會將由多位知名音樂家演出，內容包括古典音樂、現代音樂等。

音樂會門票現已發售，市民可前往各大售票處購買。

愛森斯坦電影

【本報訊】愛森斯坦電影，將於明日在青島市各大影院上映。該片為一部動作片，內容精彩，不容錯過。

市民可前往各大影院購買門票觀看。

疑不滿徒弟勝己而將之禁錮 義肢專家大鬧康復院

【本報訊】一名疑因不滿徒弟勝己而將其禁錮的義肢專家，昨日在康復院大鬧，被特警制服後，昨日在法院受審。被告已承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

被告名為陳國強，現年四十七歲，被控於本月二日，在康復院內，將徒弟陳國強禁錮，並毆打陳國強，致陳國強受傷。被告在法庭上承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

法官在判詞中指出，被告在康復院內，將徒弟禁錮，並毆打徒弟，已構成禁錮罪名。至於是否構成嚴重傷人罪，則有待進一步調查。

由明日起一連七天 青協舉辦會考考生輔導

【本報訊】青島市青年協會，將於明日開始，為即將參加會考的考生提供輔導。輔導內容包括考試技巧、心理調節等。

輔導時間為每日上午九時至下午五時，地點為青島市青年協會。輔導名額有限，欲報從速。

十三中心及電話熱線提供升學就業資料

【本報訊】青島市十三個中心，將於明日開始，為市民提供升學就業資料。市民可致電熱線查詢相關信息。

熱線電話為：XXXX-XXXX。查詢時間為每日上午九時至下午五時。

古調新聲音樂會

【本報訊】古調新聲音樂會，將於明日在青島市音樂廳舉行。音樂會將由多位知名音樂家演出，內容包括古典音樂、現代音樂等。

音樂會門票現已發售，市民可前往各大售票處購買。

中樂團月中學

【本報訊】中樂團將於本月舉行中學音樂會。音樂會將由多位知名音樂家演出，內容包括古典音樂、現代音樂等。

音樂會門票現已發售，市民可前往各大售票處購買。

愛森斯坦電影

【本報訊】愛森斯坦電影，將於明日在青島市各大影院上映。該片為一部動作片，內容精彩，不容錯過。

市民可前往各大影院購買門票觀看。

疑不滿徒弟勝己而將之禁錮 義肢專家大鬧康復院

【本報訊】一名疑因不滿徒弟勝己而將其禁錮的義肢專家，昨日在康復院大鬧，被特警制服後，昨日在法院受審。被告已承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

被告名為陳國強，現年四十七歲，被控於本月二日，在康復院內，將徒弟陳國強禁錮，並毆打陳國強，致陳國強受傷。被告在法庭上承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

法官在判詞中指出，被告在康復院內，將徒弟禁錮，並毆打徒弟，已構成禁錮罪名。至於是否構成嚴重傷人罪，則有待進一步調查。

由明日起一連七天 青協舉辦會考考生輔導

【本報訊】青島市青年協會，將於明日開始，為即將參加會考的考生提供輔導。輔導內容包括考試技巧、心理調節等。

輔導時間為每日上午九時至下午五時，地點為青島市青年協會。輔導名額有限，欲報從速。

十三中心及電話熱線提供升學就業資料

【本報訊】青島市十三個中心，將於明日開始，為市民提供升學就業資料。市民可致電熱線查詢相關信息。

熱線電話為：XXXX-XXXX。查詢時間為每日上午九時至下午五時。

古調新聲音樂會

【本報訊】古調新聲音樂會，將於明日在青島市音樂廳舉行。音樂會將由多位知名音樂家演出，內容包括古典音樂、現代音樂等。

音樂會門票現已發售，市民可前往各大售票處購買。

中樂團月中學

【本報訊】中樂團將於本月舉行中學音樂會。音樂會將由多位知名音樂家演出，內容包括古典音樂、現代音樂等。

音樂會門票現已發售，市民可前往各大售票處購買。

愛森斯坦電影

【本報訊】愛森斯坦電影，將於明日在青島市各大影院上映。該片為一部動作片，內容精彩，不容錯過。

市民可前往各大影院購買門票觀看。

疑不滿徒弟勝己而將之禁錮 義肢專家大鬧康復院

【本報訊】一名疑因不滿徒弟勝己而將其禁錮的義肢專家，昨日在康復院大鬧，被特警制服後，昨日在法院受審。被告已承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

被告名為陳國強，現年四十七歲，被控於本月二日，在康復院內，將徒弟陳國強禁錮，並毆打陳國強，致陳國強受傷。被告在法庭上承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

法官在判詞中指出，被告在康復院內，將徒弟禁錮，並毆打徒弟，已構成禁錮罪名。至於是否構成嚴重傷人罪，則有待進一步調查。

由明日起一連七天 青協舉辦會考考生輔導

【本報訊】青島市青年協會，將於明日開始，為即將參加會考的考生提供輔導。輔導內容包括考試技巧、心理調節等。

輔導時間為每日上午九時至下午五時，地點為青島市青年協會。輔導名額有限，欲報從速。

十三中心及電話熱線提供升學就業資料

【本報訊】青島市十三個中心，將於明日開始，為市民提供升學就業資料。市民可致電熱線查詢相關信息。

熱線電話為：XXXX-XXXX。查詢時間為每日上午九時至下午五時。

古調新聲音樂會

【本報訊】古調新聲音樂會，將於明日在青島市音樂廳舉行。音樂會將由多位知名音樂家演出，內容包括古典音樂、現代音樂等。

音樂會門票現已發售，市民可前往各大售票處購買。

中樂團月中學

【本報訊】中樂團將於本月舉行中學音樂會。音樂會將由多位知名音樂家演出，內容包括古典音樂、現代音樂等。

音樂會門票現已發售，市民可前往各大售票處購買。

愛森斯坦電影

【本報訊】愛森斯坦電影，將於明日在青島市各大影院上映。該片為一部動作片，內容精彩，不容錯過。

市民可前往各大影院購買門票觀看。

疑不滿徒弟勝己而將之禁錮 義肢專家大鬧康復院

【本報訊】一名疑因不滿徒弟勝己而將其禁錮的義肢專家，昨日在康復院大鬧，被特警制服後，昨日在法院受審。被告已承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

被告名為陳國強，現年四十七歲，被控於本月二日，在康復院內，將徒弟陳國強禁錮，並毆打陳國強，致陳國強受傷。被告在法庭上承認禁錮罪名，但否認嚴重傷人罪。

法官在判詞中指出，被告在康復院內，將徒弟禁錮，並毆打徒弟，已構成禁錮罪名。至於是否構成嚴重傷人罪，則有待進一步調查。

由明日起一連七天 青協舉辦會考考生輔導

【本報訊】青島市青年協會，將於明日開始，為即將參加會考的考生提供輔導。輔導內容包括考試技巧、心理調節等。

輔導時間為每日上午九時至下午五時，地點為青島市青年協會。輔導名額有限，欲報從速。

十三中心及電話熱線提供升學就業資料

【本報訊】青島市十三個中心，將於明日開始，為市民提供升學就業資料。市民可致電熱線查詢相關信息。

熱線電話為：XXXX-XXXX。查詢時間為每日上午九時至下午五時。

古調新聲音樂會

【本報訊】古調新聲音樂會，將於明日在青島市音樂廳舉行。音樂會將由多位知名音樂家演出，內容包括古典音樂、現代音樂等。

音樂會門票現已發售，市民可前往各大售票處購買。

中樂團月中學

【本報訊】中樂團將於本月舉行中學音樂會。音樂會將由多位知名音樂家演出，內容包括古典音樂、現代音樂等。

音樂會門票現已發售，市民可前往各大售票處購買。

愛森斯坦電影

【本報訊】愛森斯坦電影，將於明日在青島市各大影院上映。該片為一部動作片，內容精彩，不容錯過。

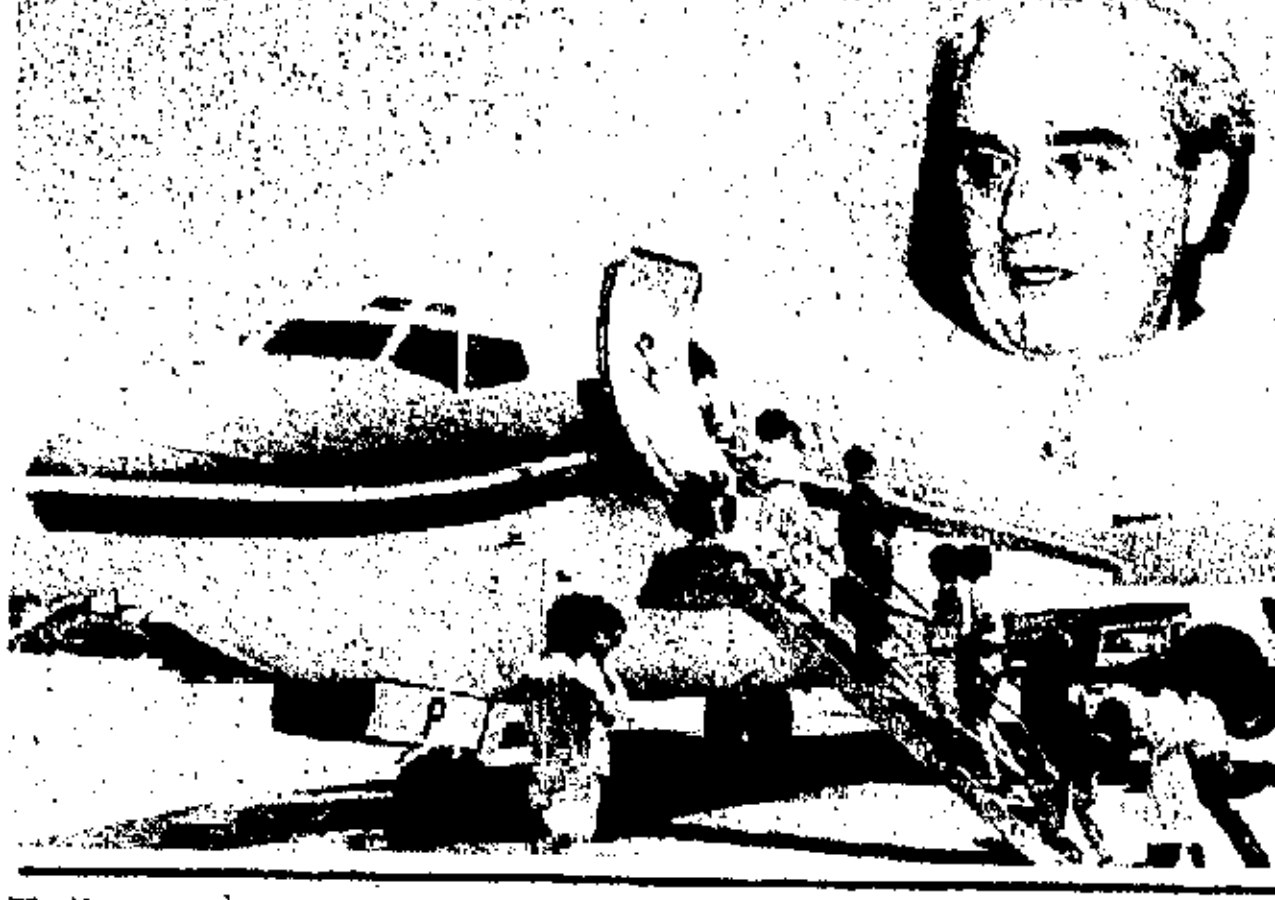
市民可前往各大影院購買門票觀看。

港龍昨日招待新聞界 乘客機環繞港島飛行

該公司代表團在京商討包機事

【本報訊】港龍航空公司昨日舉行新聞招待會，宣佈該公司將於下月首航大馬路打基納巴盧。該公司代表團昨日在京商討包機事，並與有關方面達成協議，將由港龍航空公司包辦該項航線。

港龍航空公司昨日舉行新聞招待會，宣佈該公司將於下月首航大馬路打基納巴盧。該公司代表團昨日在京商討包機事，並與有關方面達成協議，將由港龍航空公司包辦該項航線。



港龍航空公司代表團昨日在京商討包機事。

港龍航空公司昨日舉行新聞招待會，宣佈該公司將於下月首航大馬路打基納巴盧。該公司代表團昨日在京商討包機事，並與有關方面達成協議，將由港龍航空公司包辦該項航線。

工業發展快 陳流芳昨介紹今昔演變

【本報訊】香港工業發展迅速，陳流芳昨日在一個研討會上介紹了工業發展的今昔演變。他指出，香港的工業發展經歷了從傳統製造業到現代高科技產業的轉變。

電腦軟件及攝影賽 港島青年商會舉辦

【本報訊】港島青年商會將於下月舉辦電腦軟件及攝影比賽。該比賽旨在鼓勵青年參與科技及藝術活動，並提高他們的專業技能。

馬來西亞將國慶 五工藝師往參加

【本報訊】馬來西亞即將舉行國慶，五名工藝師將前往參加。他們將代表香港參加在馬來西亞舉行的工藝展覽，展示香港的工藝水平。

北角商務 恢復營業

【本報訊】北角商務區在經歷了長時間的停業後，現已恢復營業。該區內的多家商店及辦公室已重新開放，為市民提供便利。

橫濱同鄉郊遊樂 七日前遊覽遊藝

【本報訊】橫濱同鄉會將於下月舉辦郊遊樂活動。該活動包括遊覽、遊藝及聚餐等，旨在增進同鄉間的友誼及交流。

國際黃金有限公司記者招待會 演藝範有日昨昨

【本報訊】國際黃金有限公司昨日舉行記者招待會，介紹其最新的演藝範。該公司表示，將致力於推廣黃金珠寶文化，並提高公眾對黃金珠寶的認識。

假期假期

省港澳通
貨運服務
3-7238896

外遊人生樂事

染感受免飲食心小
水糖葡水鹽喝可瀉腹微輕如

虹假期

旅遊天地
新加坡新公司
HYATT REGENCY MACAU

被譽為海上花園美名遠播

鼓浪嶼繁花似錦

石景山

食住行 質素最高
生發 彩虹最抵

海南勝跡天涯海角

昔日貽謫充軍之地

乘巴士闖蕩遊歐洲

既經濟又別具特色

鼓浪嶼繁花似錦

有日光岩避暑洞鄭成功水操台等名勝古迹

桂林

海陸空五天團 \$1,590
特惠團 \$1,390

北京

六天團 陸路團 \$3,290
七天航空團 \$2,990

香港

海陸空五天團 \$1,590
特惠團 \$1,390

鼓浪嶼

有日光岩避暑洞鄭成功水操台等名勝古迹

星洲、從化

從化溫泉、廣州
三天 \$698 住花園酒店

佛山、星洲、潮州、廣州

佛山、星洲、潮州、廣州
三天 \$638 住新松園賓館

廣州、從化溫泉、佛山、星洲

廣州、從化溫泉、佛山、星洲
四天 \$840

鼓浪嶼

有日光岩避暑洞鄭成功水操台等名勝古迹

專監禁死囚和無期徒刑重犯

曼谷監獄昨又大暴動

警方鎮壓槍殺十犯人

【本報訊】泰國曼谷監獄昨日發生大規模暴動，數十名囚犯參與。警方在鎮壓過程中，槍殺了十名囚犯。目前，局勢已趨穩定，但仍有部分囚犯在逃。

空中婚禮

在飛機上舉行婚禮，成為不少新人的首選。該項服務提供浪漫的空中婚禮體驗，讓新人在萬里高空舉行儀式。

甘肅黃牛被殺

甘肅省近日發生一起黃牛被殺事件。據悉，該黃牛為當地牧民所養，現已報警處理。

甘肅黃牛被殺

甘肅省近日發生一起黃牛被殺事件。據悉，該黃牛為當地牧民所養，現已報警處理。

甘肅黃牛被殺

甘肅省近日發生一起黃牛被殺事件。據悉，該黃牛為當地牧民所養，現已報警處理。

甘肅黃牛被殺

甘肅省近日發生一起黃牛被殺事件。據悉，該黃牛為當地牧民所養，現已報警處理。

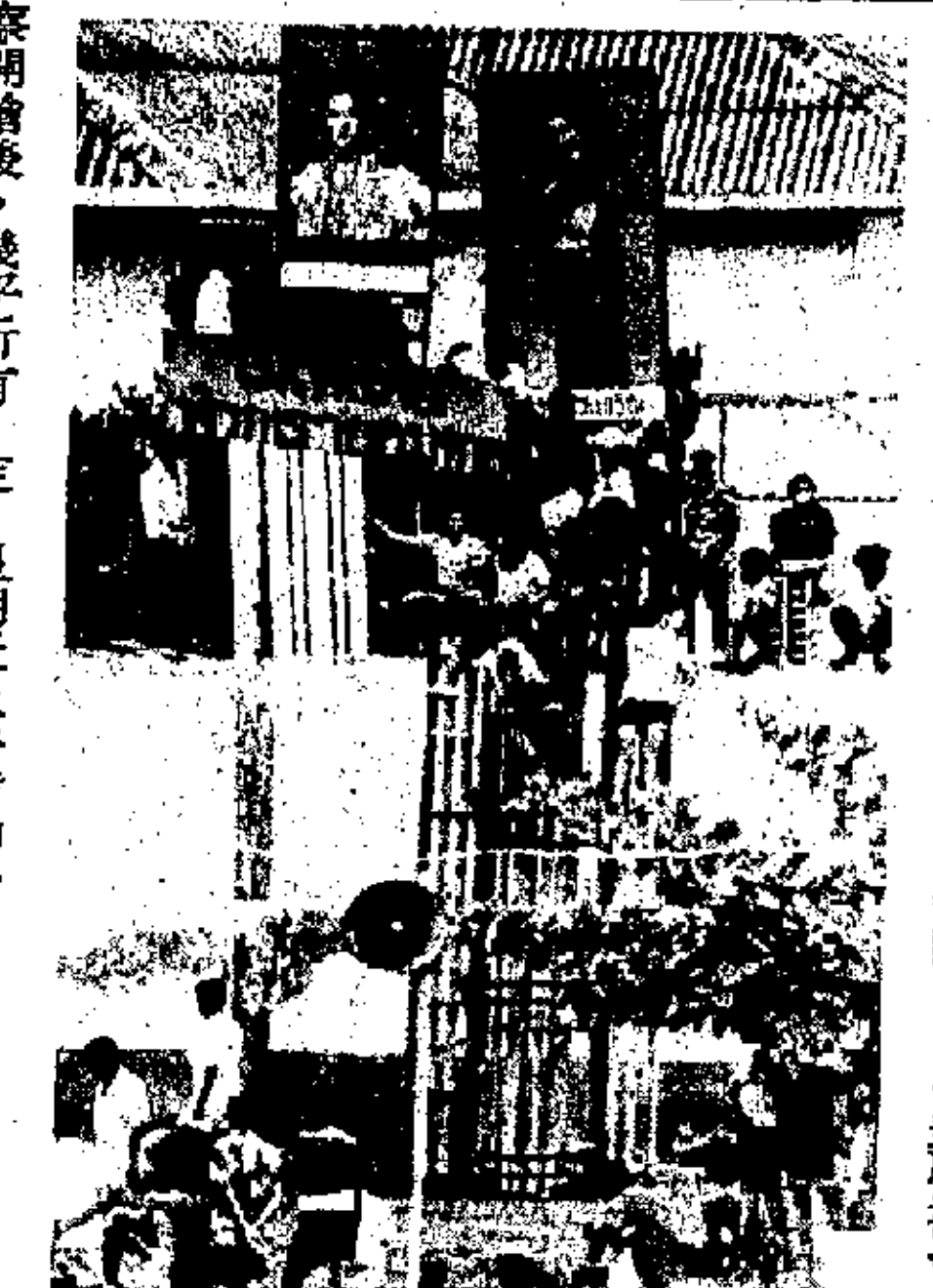
甘肅黃牛被殺

甘肅省近日發生一起黃牛被殺事件。據悉，該黃牛為當地牧民所養，現已報警處理。

專監禁死囚和無期徒刑重犯

曼谷監獄昨又大暴動 警方鎮壓槍殺十犯人

【合衆國際社曼谷五日電】曼谷監獄昨日發生大規模暴動，造成十名囚犯死亡，數十人受傷。警方在鎮壓過程中，向暴動的囚犯開槍，造成多人受傷。據悉，暴動是由於囚犯不滿監獄的伙食和待遇而起。警方在接到報警後，迅速趕到現場，並展開了大規模的鎮壓行動。目前，監獄內的局勢已趨於穩定，但仍有部分囚犯在進行抵抗。警方表示，將繼續加強對監獄的戒嚴，以防止類似事件再次發生。



曼谷監獄昨日發生大規模暴動，造成十名囚犯死亡，數十人受傷。



英皇愛德華八世與王后安納的結婚典禮。

英皇愛德華八世與王后安納的結婚典禮

婚果花度剛婦夫儲皇英

【合衆國際社倫敦五日電】英國皇儲愛德華八世與王后安納的結婚典禮，於昨日在溫莎大城堡舉行。典禮由坎特伯雷大主教主持，場面莊嚴而隆重。皇儲愛德華八世在典禮上表示，他將與王后安納共同為國家和人民服務。王后安納則表示，她將盡心盡力地履行王后的職責。典禮吸引了數千名嘉賓參加，其中包括各國的皇室成員和貴族。典禮結束後，皇儲與王后在宴會上與賓客交談，氣氛溫馨而愉快。

英皇愛德華八世與王后安納在結婚典禮上合影。

紐約郊野公園槍戰

五人死亡22人受傷

【合衆國際社紐約五日電】紐約郊野公園昨日發生一起嚴重的槍戰事件，造成五人死亡，二十二名傷者。警方在接到報警後，迅速趕到現場，並展開了大規模的調查。據悉，槍戰是由於一組人之間的爭執而起。警方在現場發現了多處彈孔和槍械。目前，警方正在對案件進行進一步的調查，並呼籲目擊者提供線索。傷者已被送往醫院救治，死亡人員的身份正在進行確認。

美大英英雄冠名醫院

兒子被阻參加命名典禮

【合衆國際社紐約五日電】紐約市一間醫院，昨日舉行命名典禮，命名為「美大英英雄冠名醫院」。該醫院的命名是為了紀念在二戰期間為美國做出巨大貢獻的英國英雄。然而，醫院的兒子卻被阻參加命名典禮，引發了社會的廣泛關注。據悉，醫院的兒子在前往典禮途中，被不明身份的人攔阻。醫院方面表示，他們將對此事進行調查，並確保兒子的安全。命名典禮在混亂中結束，醫院方面表示，他們將繼續為社會做出貢獻。

紐約市一間醫院昨日舉行命名典禮，命名為「美大英英雄冠名醫院」。

日本有黑色週末

六十弄潮兒溺死

【路透社東京五日電】日本東京昨日發生一起嚴重的溺斃事件，造成六十名青少年溺死。據悉，這批青少年是在參加一項戶外活動時，因天氣突變而被捲入海中。事件發生後，當地政府迅速展開了救援行動，但由於時間過長，大部分青少年已無生還可能。目前，警方正在對事件進行調查，並呼籲家長加強對子女的安全教育。事件引發了社會對青少年戶外活動安全的廣泛關注。

獅城勸酒客

勿飲奧國酒

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，勸導市民不要飲用奧國酒。公告指出，奧國酒含有大量的酒精，對身體健康有害。政府呼籲市民在飲酒時要適量，並選擇健康的飲品。公告還提到，政府將加強對酒類銷售的監管，並對違規商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意自己的健康。

呼之則來揮之則去

甘肅演說家辭職

【路透社甘肅五日電】甘肅省一名演說家，昨日宣佈辭職。該演說家表示，他辭職的原因是因為他無法忍受當地的政治環境。他認為，當地的政治環境缺乏民主和自由，這與他的價值觀相違背。他呼籲當地政府尊重人權，並推動政治改革。他的辭職引起了社會的廣泛關注，並引發了對當地政治環境的討論。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

先夫張公天成府君因病醫治無效

張黃月娘泣告

先夫張公天成府君，於中華民國三十四年八月六日（農曆七月廿三日）申時，因病醫治無效，不幸辭世。張公一生勤儉，為人正直，深受家人和鄉鄰的尊敬。張黃月娘泣告，並表示將按照傳統習俗舉行喪禮。喪禮將於八月八日（農曆七月廿五日）舉行，屆時懇請親友蒞臨弔唁。張黃月娘泣告。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

新加坡嚴重水緊

國人須節約用水

【路透社新加坡五日電】新加坡政府昨日發出公告，呼籲市民節約用水。公告指出，由於天氣乾燥，新加坡的水資源已經非常緊張。政府呼籲市民在用水時要節省，並避免浪費。公告還提到，政府將採取措施，確保水資源的供應，並對違規用水的商家進行處罰。市民表示，他們將遵守政府的勸導，並注意節約用水。

會覽博加參

佈宣予已華

【合衆國際社倫敦五日電】英國政府昨日宣佈，將參加在加拿大舉行的世界博覽會。英國政府表示，參加世界博覽會將有助於展示英國的文化和技術，並加強與加拿大的聯繫。英國政府還表示，將派遣一支由專家和藝術家組成的代表團參加博覽會。代表團將在博覽會上展示英國的藝術作品和科技成果。英國政府表示，他們將盡力確保代表團在博覽會上取得好成績。

會覽博加參

佈宣予已華

【合衆國際社倫敦五日電】英國政府昨日宣佈，將參加在加拿大舉行的世界博覽會。英國政府表示，參加世界博覽會將有助於展示英國的文化和技術，並加強與加拿大的聯繫。英國政府還表示，將派遣一支由專家和藝術家組成的代表團參加博覽會。代表團將在博覽會上展示英國的藝術作品和科技成果。英國政府表示，他們將盡力確保代表團在博覽會上取得好成績。

會覽博加參

佈宣予已華

【合衆國際社倫敦五日電】英國政府昨日宣佈，將參加在加拿大舉行的世界博覽會。英國政府表示，參加世界博覽會將有助於展示英國的文化和技術，並加強與加拿大的聯繫。英國政府還表示，將派遣一支由專家和藝術家組成的代表團參加博覽會。代表團將在博覽會上展示英國的藝術作品和科技成果。英國政府表示，他們將盡力確保代表團在博覽會上取得好成績。

會覽博加參

佈宣予已華

【合衆國際社倫敦五日電】英國政府昨日宣佈，將參加在加拿大舉行的世界博覽會。英國政府表示，參加世界博覽會將有助於展示英國的文化和技術，並加強與加拿大的聯繫。英國政府還表示，將派遣一支由專家和藝術家組成的代表團參加博覽會。代表團將在博覽會上展示英國的藝術作品和科技成果。英國政府表示，他們將盡力確保代表團在博覽會上取得好成績。

會覽博加參

佈宣予已華

【合衆國際社倫敦五日電】英國政府昨日宣佈，將參加在加拿大舉行的世界博覽會。英國政府表示，參加世界博覽會將有助於展示英國的文化和技術，並加強與加拿大的聯繫。英國政府還表示，將派遣一支由專家和藝術家組成的代表團參加博覽會。代表團將在博覽會上展示英國的藝術作品和科技成果。英國政府表示，他們將盡力確保代表團在博覽會上取得好成績。

會覽博加參

佈宣予已華

【合衆國際社倫敦五日電】英國政府昨日宣佈，將參加在加拿大舉行的世界博覽會。英國政府表示，參加世界博覽會將有助於展示英國的文化和技術，並加強與加拿大的聯繫。英國政府還表示，將派遣一支由專家和藝術家組成的代表團參加博覽會。代表團將在博覽會上展示英國的藝術作品和科技成果。英國政府表示，他們將盡力確保代表團在博覽會上取得好成績。

會覽博加參

佈宣予已華

【合衆國際社倫敦五日電】英國政府昨日宣佈，將參加在加拿大舉行的世界博覽會。英國政府表示，參加世界博覽會將有助於展示英國的文化和技術，並加強與加拿大的聯繫。英國政府還表示，將派遣一支由專家和藝術家組成的代表團參加博覽會。代表團將在博覽會上展示英國的藝術作品和科技成果。英國政府表示，他們將盡力確保代表團在博覽會上取得好成績。

會覽博加參

佈宣予已華

【合衆國際社倫敦五日電】英國政府昨日宣佈，將參加在加拿大舉行的世界博覽會。英國政府表示，參加世界博覽會將有助於展示英國的文化和技術，並加強與加拿大的聯繫。英國政府還表示，將派遣一支由專家和藝術家組成的代表團參加博覽會。代表團將在博覽會上展示英國的藝術作品和科技成果。英國政府表示，他們將盡力確保代表團在博覽會上取得好成績。

會覽博加參

佈宣予已華

【合衆國際社倫敦五日電】英國政府昨日宣佈，將參加在加拿大舉行的世界博覽會。英國政府表示，參加世界博覽會將有助於展示英國的文化和技術，並加強與加拿大的聯繫。英國政府還表示，將派遣一支由專家和藝術家組成的代表團參加博覽會。代表團將在博覽會上展示英國的藝術作品和科技成果。英國政府表示，他們將盡力確保代表團在博覽會上取得好成績。

會覽博加參

佈宣予已華

【合衆國際社倫敦五日電】英國政府昨日宣佈，將參加在加拿大舉行的世界博覽會。英國政府表示，參加世界博覽會將有助於展示英國的文化和技術，並加強與加拿大的聯繫。英國政府還表示，將派遣一支由專家和藝術家組成的代表團參加博覽會。代表團將在博覽會上展示英國的藝術作品和科技成果。英國政府表示，他們將盡力確保代表團在博覽會上取得好成績。

債券分港元股及美元股兩種採固定息率

整的價格，在覓了這個低位後，便逐
步，終於掃清十二元七角收市，反升四

發表後，一
人士在接受
樓市發展

地政署的專業估計是根據今後一段時期的樓宇供應量，過去半平來的地價

華閩船務企業有限

啓
業有
KISU
同代
機

五、十一
旬一航
星期一
星期五
月五一

1

匯兌

幣別	匯率
美金	100.00
港幣	78.00
日圓	100.00
英鎊	100.00

外幣對人民幣匯價表

(八月五日)

幣別	單位	買價	賣價
美金	100	216.62	222.72
港幣	100	510.28	512.84
日圓	100	493.44	495.92
英鎊	100	28.58	28.72
馬克	100	213.08	214.14
法郎	100	336.91	338.89
比爾	100	33.80	33.96
加幣	100	288.49	289.93
新加坡元	100	34.88	35.06
菲律賓比索	100	91.77	92.23
印度盧比	100	37.05	37.23
印尼盾	100	131.78	132.42
泰國銖	100	14.57	14.65
馬來西亞林吉特	100	124.47	125.09
新加坡元	100	34.58	34.76
馬克	100	204.81	205.63

料來源：中國國家外匯管理總局

出口船期預告

船名	往來港口	日期	公司
COTTEBUS	往來香港	8月8日	太古
FRANINA	往來香港	8月8日	太古
ROYAL STAR	往來香港	8月8日	太古
HP NAMJIN	往來香港	8月8日	太古
PALMSTAR VIRGO	往來香港	8月8日	太古
BUNTING HARAPAN	往來香港	8月8日	太古
SPECO EXPRESS	往來香港	8月8日	太古
NL LINGE	往來香港	8月8日	太古
ZAGREB	往來香港	8月8日	太古
MILD SEA	往來香港	8月8日	太古
SUN LOTUS	往來香港	8月8日	太古
FOO HSING 2	往來香港	8月8日	太古
YUE ON	往來香港	8月8日	太古
ZHU YIN	往來香港	8月8日	太古
HUA WAH	往來香港	8月8日	太古
NEW HAI HUNG	往來香港	8月8日	太古
MING SUN	往來香港	8月8日	太古
ORT. EXECUTIVE	往來香港	8月8日	太古
ANGELIQUE	往來香港	8月8日	太古
EVER LAUREL	往來香港	8月8日	太古
AM. LANCER	往來香港	8月8日	太古
NEW HAI HUA	往來香港	8月8日	太古
EASTERN VENTURE	往來香港	8月8日	太古
KOBE EXPRESS	往來香港	8月8日	太古
SCANDINAVIA	往來香港	8月8日	太古
EMBO	往來香港	8月8日	太古
RAGNA BAKKE	往來香港	8月8日	太古
NORASIA HELGA	往來香港	8月8日	太古
ORT. CHAMPION	往來香港	8月8日	太古
NL DELFT	往來香港	8月8日	太古
PROF. RYLKE	往來香港	8月8日	太古
THAI AMBER	往來香港	8月8日	太古
THANA BHUM	往來香港	8月8日	太古
TAI LAI	往來香港	8月8日	太古
TOZAN	往來香港	8月8日	太古
LOUIS MAERSK	往來香港	8月8日	太古
ORT. GOVERNOR	往來香港	8月8日	太古
AMAZON MARU	往來香港	8月8日	太古
ZIM KAOHSUNG	往來香港	8月8日	太古
WAKAGIKU MARU	往來香港	8月8日	太古
YAN AN WU HAO	往來香港	8月8日	太古
JUPITER	往來香港	8月8日	太古
SEXTUM	往來香港	8月8日	太古
NEW HAI NING	往來香港	8月8日	太古
MAERSK TEMPO	往來香港	8月8日	太古
BARBER PRAM	往來香港	8月8日	太古
OSA VIGOROSO	往來香港	8月8日	太古
FAIR RAINBOW	往來香港	8月8日	太古
EASTERN AMBER	往來香港	8月8日	太古
NL NASSAU	往來香港	8月8日	太古
HANJUN SEOL	往來香港	8月8日	太古
POSTOJNA	往來香港	8月8日	太古
LEDA MAERSK	往來香港	8月8日	太古
VENUS	往來香港	8月8日	太古
NATIONAL DIGNITY	往來香港	8月8日	太古
KOREAN CHANCE	往來香港	8月8日	太古
KOREAN WOMEN JIN	往來香港	8月8日	太古
SL. FREEDOM	往來香港	8月8日	太古
SKY HOVER	往來香港	8月8日	太古
SEAMASTER I	往來香港	8月8日	太古
AUSTRIA	往來香港	8月8日	太古
OREGON BRIDGE	往來香港	8月8日	太古
THALASSINI KYRA	往來香港	8月8日	太古
TRANSWORLD BRIDGE	往來香港	8月8日	太古
JIN XIAN QUAN	往來香港	8月8日	太古
KOWLOON BAY	往來香港	8月8日	太古
MORGENSTER	往來香港	8月8日	太古
SCANDINAVIA MAERSK	往來香港	8月8日	太古
YANSHIN MARU	往來香港	8月8日	太古
HANJUN SEOL	往來香港	8月8日	太古
XIN HUA 7	往來香港	8月8日	太古
ASIAN PEARL	往來香港	8月8日	太古
BARBAROSSA	往來香港	8月8日	太古
ALAMEDA	往來香港	8月8日	太古
GLAUCHAU	往來香港	8月8日	太古
LINDENBERG	往來香港	8月8日	太古
R.R. RATNA	往來香港	8月8日	太古
MOSSEL EXPRESS	往來香港	8月8日	太古
PRES. EISENHOWER	往來香港	8月8日	太古
F. E. BRIDGE	往來香港	8月8日	太古
AL. MARIYAH	往來香港	8月8日	太古
KAI SHUN	往來香港	8月8日	太古
NL. MOJI	往來香港	8月8日	太古
CHITRAL	往來香港	8月8日	太古
NAN SING 1	往來香港	8月8日	太古
SL. ENDURANCE	往來香港	8月8日	太古
SEISHO MARU	往來香港	8月8日	太古
BOLIVIA	往來香港	8月8日	太古
CHIMNI MOON	往來香港	8月8日	太古
KID. REPIN	往來香港	8月8日	太古
WAN CHUN	往來香港	8月8日	太古
ASIA ACE	往來香港	8月8日	太古
TAI PING KOU	往來香港	8月8日	太古

出口船期預告

船名	往來港口	日期	公司
H.K. EXPRESS	往來香港	8月8日	太古
ANGELIQUE	往來香港	8月8日	太古
NORASIA HELGA	往來香港	8月8日	太古
ZAGREB	往來香港	8月8日	太古
NL. DELFT	往來香港	8月8日	太古
THAI AMBER	往來香港	8月8日	太古
THANA BHUM	往來香港	8月8日	太古
WAKAGIKU MARU	往來香港	8月8日	太古
PROF. RYLKE	往來香港	8月8日	太古
QINGHAI	往來香港	8月8日	太古
TRANSWORLD BRIDGE	往來香港	8月8日	太古
AXEL MAERSK	往來香港	8月8日	太古
UNI FORWARD	往來香港	8月8日	太古
EASTERN AMBER	往來香港	8月8日	太古
KHUI. REPIN	往來香港	8月8日	太古
EVER GLOBE	往來香港	8月8日	太古
MORNING BREEZE	往來香港	8月8日	太古
GU CHENG	往來香港	8月8日	太古
ALGALO	往來香港	8月8日	太古
KOWLOON BAY	往來香港	8月8日	太古
NIHON	往來香港	8月8日	太古
DRAGONIA	往來香港	8月8日	太古
CHINA COMFORT	往來香港	8月8日	太古
CHINA CONTAINER	往來香港	8月8日	太古
FAST EAGLE	往來香港	8月8日	太古
LARCH	往來香港	8月8日	太古
KAN. KANEVSKIY	往來香港	8月8日	太古
EVER OASIS	往來香港	8月8日	太古
NORASIA CARIA	往來香港	8月8日	太古
SEXTUM	往來香港	8月8日	太古
EVER GLOBE	往來香港	8月8日	太古
SAINT GERASIMOS	往來香港	8月8日	太古
TARSON SANTIAGO	往來香港	8月8日	太古
NL. DEJIMA	往來香港	8月8日	太古
BENALDER	往來香港	8月8日	太古
GLAU CHAU	往來香港	8月8日	太古
MING HONG 2	往來香港	8月8日	太古
FRANINA	往來香港	8月8日	太古
BINTANG HARAPAN	往來香港	8月8日	太古
AMAZON MARU	往來香港	8月8日	太古
WAKAGIKU MARU	往來香港	8月8日	太古
ZIM KAOHSUNG	往來香港	8月8日	太古
TOZAN	往來香港	8月8日	太古
PROF. RYLKE	往來香港	8月8日	太古
POSTOJNA	往來香港	8月8日	太古
BARBAROSSA	往來香港	8月8日	太古
AL. MARIYAH	往來香港	8月8日	太古
SEAMASTER I	往來香港	8月8日	太古
KHUI. REPIN	往來香港	8月8日	太古
PRES. EISENHOWER	往來香港	8月8日	太古
CHITRAL	往來香港	8月8日	太古
ALBERT MAERSK	往來香港	8月8日	太古
LANKA SRIMATHI	往來香港	8月8日	太古
WATERGUSE	往來香港	8月8日	太古
MOCK JUNK	往來香港	8月8日	太古
NL. CLEMENT	往來香港	8月8日	太古
STIWAY	往來香港	8月8日	太古
OCEAN SINCERITY	往來香港	8月8日	太古
AL SANA	往來香港	8月8日	太古
DRAGONIA	往來香港	8月8日	太古
ORT. CROWN	往來香港	8月8日	太古
KAGA MARU	往來香港	8月8日	太古
ZIM SYDNEY	往來香港	8月8日	太古
FAST EAGLE	往來香港	8月8日	太古
FREN. LINCOLN	往來香港	8月8日	太古
BLACK WHALE	往來香港	8月8日	太古
EVER OASIS	往來香港	8月8日	太古
NAWABSHAH	往來香港	8月8日	太古
ORT. EXPORTER	往來香港	8月8日	太古
TARSON SANTIAGO	往來香港	8月8日	太古
LANKA ATHULA	往來香港	8月8日	太古
NORASIA HELGA	往來香港	8月8日	太古
TOZAN	往來香港	8月8日	太古
HANKANGI CAREER	往來香港	8月8日	太古
AXEL MAERSK	往來香港	8月8日	太古
NL. MOJI	往來香港	8月8日	太古
SA. MORGENSTER	往來香港	8月8日	太古
EASTERN HARMONY	往來香港	8月8日	太古
EARNST VENTURE	往來香港	8月8日	太古
CR. DOUALA	往來香港	8月8日	太古
RIVER OY	往來香港	8月8日	太古
GOLD ALISA	往來香港	8月8日	太古
ASTRA PEAK	往來香港	8月8日	太古
JOIS MARU	往來香港	8月8日	太古
SOPAN	往來香港	8月8日	太古
MING HONG 2	往來香港	8月8日	太古
SPECO TRUS	往來香港	8月8日	太古
KO HENG	往來香港	8月8日	太古

出口船期預告

船名	往來港口	日期	公司
YUE ON	往來香港	8月8日	太古
SILVER LAKE	往來香港	8月8日	太古
SOMERS BAY	往來香港	8月8日	太古
LOUIS MAERSK	往來香港	8月8日	太古
XINHUA 8	往來香港	8月8日	太古
THAI AMBER	往來香港	8月8日	太古
SUN LOTUS	往來香港	8月8日	太古
MERDEKA	往來香港	8月8日	太古
MILD SEA	往來香港	8月8日	太古
NATIONAL DIGNITY	往來香港	8月8日	太古
THANA BHUM	往來香港	8月8日	太古
MAERSK TEMPO	往來香港	8月8日	太古
RMBO	往來香港	8月8日	太古
SPECO EXPRESS	往來香港	8月8日	太古
SIRICHAI BULAKUL	往來香港	8月8日	太古
OSA VIGOROSO	往來香港	8月8日	太古
AL. MARIYAH	往來香港	8月8日	太古
RR. RATNA	往來香港	8月8日	太古
SAI KUNG 2	往來香港	8月8日	太古
ASIA ACE	往來香港	8月8日	太古
UNIT FORWARD	往來香港	8月8日	太古
SUN ISLAND	往來香港	8月8日	太古
WANLIE	往來香港	8月8日	太古
PAITHOON	往來香港	8月8日	太古
EVER GLOBE	往來香港	8月8日	太古
NEP. AGATE	往來香港	8月8日	太古
NANSING I	往來香港	8月8日	太古
NL. CLEMENT	往來香港	8月8日	太古
ZIM MANILA II	往來香港	8月8日	太古
AND. WANABHAKTI	往來香港	8月8日	太古
ASIAN ARGOSY	往來香港	8月8日	太古
BLUE SHARK	往來香港	8月8日	太古
SANDS BAY	往來香港	8月8日	太古
GEMINI MOON	往來香港	8月8日	太古
AL. SANA	往來香港	8月8日	太古
LEDA MAERSK	往來香港	8月8日	太古
HANGANG GLORY	往來香港	8月8日	太古
THAI JADE	往來香港	8月8日	太古
BOONKONG II	往來香港	8月8日	太古
WAH YEE	往來香港	8月8日	太古
NAPILI	往來香港	8月8日	太古
ELECTRO ACE	往來香港	8月8日	太古
BULATAN PINE	往來香港	8月8日	太古
FUKUZAKI MARU	往來香港	8月8日	太古
NIPPO MARU	往來香港	8月8日	太古
HAMMURABI	往來香港	8月8日	太古
SANNO MARU	往來香港	8月8日	太古
HERMES ACE	往來香港	8月8日	太古
MAERSK CLAUDE	往來香港	8月8日	太古

出口船期預告

船名	往來港口	日期	公司
PRES. HOOVER	往來香港	8月8日	太古
ORT. GOVERNOR	往來香港	8月8日	太古
NATIONAL DIGNITY	往來香港	8月8日	太古
LEDA MAERSK	往來香港	8月8日	太古
KOREAN WOMEN JIN	往來香港	8月8日	太古
BARBER PRAM	往來香港	8月8日	太古
AUSTRALIA	往來香港	8月8日	太古
SL. FREEDOM	往來香港	8月8日	太古
NGAN CHAU	往來香港	8月8日	太古
YAMASHIN MARU	往來香港	8月8日	太古
OREGON BRIDGE	往來香港	8月8日	太古
CORNELIA MAERSK	往來香港	8月8日	太古
MOSMAN STAR	往來香港	8月8日	太古
MOSSEL EXPRESS	往來香港	8月8日	太古
PRES. EISENHOWER	往來香港	8月8日	太古
HANJUN SEOL	往來香港	8月8日	太古
EVER GIFTED	往來香港	8月8日	太古
AM. LANCER	往來香港	8月8日	太古
CHARLES LYNES	往來香港	8月8日	太古
CONCORDIA	往來香港	8月8日	太古
SL. ENDURANCE	往來香港	8月8日	太古
ARTHUR MAERSK	往來香港	8月8日	太古
XI FENG KOU	往來香港	8月8日	太古
PRES. PIERCE	往來香港	8月8日	太古
ORT. PATRIOT	往來香港	8月8日	太古
ORT. PRINCE	往來香港	8月8日	太古
ZIM H.K.	往來香港	8月8日	太古
EVER LYRIC	往來香港	8月8日	太古
LOUIS MAERSK	往來香港	8月8日	太古
MING UNIVERSE	往來香港	8月8日	太古
AMERICAN NEW JERSEY	往來香港	8月8日	太古
ZEBELANDIA	往來香港	8月8日	太古
ELDER MARU	往來香港	8月8日	太古
PRES. LUXOR	往來香港	8月8日	太古
MAIN EXPRESS	往來香港	8月8日	太古
PACIFIC SUNSHINE	往來香港	8月8日	太古
YOUNG CHAU	往來香港	8月8日	太古
SL. BRIDGE	往來香港	8月8日	太古
SL. PATRIOT	往來香港	8月8日	太古
BARBER PRAM	往來香港	8月8日	太古
AUSTRALIA	往來香港	8月8日	太古
LIN DEN BELS	往來香港	8月8日	太古
EVER GIFTED	往來香港	8月8日	太古
THALASSINI KYRA	往來香港	8月8日	太古
BOLIVIA	往來香港	8月8日	太古
JYTTIE SKOU	往來香港	8月8日	太古
AMERICAN LANCER	往來香港	8月8日	太古
NL. MADRAS	往來香港	8月8日	太古
FRANZ XAVER KOEGL	往來香港	8月8日	太古
HONCONCORDIA SUN	往來香港	8月8日	太古
SOUTHERN DIAMOND	往來香港	8月8日	太古
AMERICAN NEW JERSEY	往來香港	8月8日	太古
AN. SAN JUAN	往來香港	8月8日	太古

出口船期預告

船名	往來港口	日期	公司
YUE ON	往來香港	8月8日	太古
SILVER LAKE	往來香港	8月8日	太古
SOMERS BAY	往來香港	8月8日	太古
LOUIS MAERSK	往來香港	8月8日	太古
XINHUA 8	往來香港	8月8日	太古
THAI AMBER	往來香港	8月8日	太古
SUN LOTUS	往來香港	8月8日	太古
MERDEKA	往來香港	8月8日	太古
MILD SEA	往來香港	8月8日	太古
NATIONAL DIGNITY	往來香港	8月8日	太古
THANA BHUM	往來香港	8月8日	太古</

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
MINWALENG 3 HAO	香港	上午八時	華僑
NIP AGATE	香港	上午九時	華僑
XIN HUA	香港	上午九時	華僑
XOMEX PIONEER	香港	上午九時	華僑
NORASIA CARIA	香港	上午十時	華僑
JINHUQUAN	香港	上午十時	華僑
ASIAN PROGRESS	香港	上午十時	華僑
LANKA AJITHA	香港	上午十時	華僑
MALAN	香港	上午十時	華僑
KWANG CHOW	香港	上午十時	華僑
TA TUNG	香港	上午十時	華僑
KOKAI MARU	香港	上午十時	華僑
CHUNG LIE	香港	上午十時	華僑
KO HENG	香港	上午十時	華僑
NAMANGANG GLORY	香港	上午十時	華僑
SISSY	香港	上午十時	華僑
XING LONG	香港	上午十時	華僑
LIAO CHENG	香港	上午十時	華僑
PING XIANG CHENG	香港	上午十時	華僑
NAMANGANG MARU	香港	上午十時	華僑
QUEEN'S WAY BRIDGE	香港	上午十時	華僑
FU CHUN	香港	上午十時	華僑
YI CHUN	香港	上午十時	華僑
NAMANGANG GLORY	香港	上午十時	華僑
ASIAN VENTURE	香港	上午十時	華僑
KUO LIE	香港	上午十時	華僑

今日入口船隻

船名	由	到	代理
WASHINGTON BRIDGE	香港	上午八時	華僑
NORASIA CARIA	香港	上午九時	華僑
LIAO CHENG	香港	上午九時	華僑
PING XIANG CHENG	香港	上午九時	華僑
JOHN EVERETT	香港	上午九時	華僑
HAPPY STAR	香港	上午九時	華僑
WEONSDRECHT	香港	上午十時	華僑
FELIX DZERJINSKY	香港	上午十時	華僑
GU LANG YU	香港	上午十時	華僑
HAI YONG	香港	上午十時	華僑
AO JIANG	香港	上午十時	華僑
EVER OASIS	香港	上午十時	華僑
EVER GIANT	香港	上午十時	華僑
SOMERS BAY	香港	上午十時	華僑
SIRICHA BULAKOL	香港	上午十時	華僑
KAZUKAWA MARU	香港	上午十時	華僑
PRES. HOOPER	香港	上午十時	華僑
ELIZABETH MAERSK	香港	上午十時	華僑
SUPANYA	香港	上午十時	華僑
AM. LIBERTY	香港	上午十時	華僑
AUST. BAGLE	香港	上午十時	華僑
JIN JIANG	香港	上午十時	華僑
PICAPORTE	香港	上午十時	華僑
DRACO	香港	上午十時	華僑
HK EXPRESS	香港	上午十時	華僑
HADABELLE LTKES	香港	上午十時	華僑
SILVER LAKE	香港	上午十時	華僑

明日出口船隻

船名	往	開	代理
NORMANNIA	香港	上午八時	華僑
DYNAMIC ACE	香港	上午九時	華僑
ZIM CALIFORNIA	香港	上午九時	華僑
LEIPZIG	香港	上午九時	華僑
SCANDUTCH ORIENT	香港	上午九時	華僑
TUNG PING	香港	上午九時	華僑
PRINCE MARU	香港	上午九時	華僑
TRADE CONTAINER	香港	上午九時	華僑
CHUNG LIE	香港	上午十時	華僑
LANKA AJITHA	香港	上午十時	華僑
QUEEN'S WAY BRIDGE	香港	上午十時	華僑
AMERICAN LIBERTY	香港	上午十時	華僑
TA TUNG	香港	上午十時	華僑
TRADE CONTAINER	香港	上午十時	華僑
SHANGHAI	香港	上午十時	華僑
DYNAMIC ACE	香港	上午十時	華僑
PICAPORTE	香港	上午十時	華僑
ASIAN PROGRESS	香港	上午十時	華僑
MAIAN	香港	上午十時	華僑
OMEX PIONEER	香港	上午十時	華僑
GISO MARU	香港	上午十時	華僑
EVER GIANT	香港	上午十時	華僑
NEP. AGATE	香港	上午十時	華僑
GEMINI SUN	香港	上午十時	華僑
KAZUKAWA MARU	香港	上午十時	華僑
EVER OASIS	香港	上午十時	華僑
LEIPZIG	香港	上午十時	華僑
SCANDUTCH ORIENT	香港	上午十時	華僑
SUPANYA	香港	上午十時	華僑
ZIM MANILA II	香港	上午十時	華僑

輪船停泊表

船名	由	到	代理
GAO SHAN	香港	上午八時	華僑
LIN JIANG	香港	上午九時	華僑
NEW HALEE	香港	上午九時	華僑
SPECO TRUST	香港	上午九時	華僑
BISLIG BAY	香港	上午九時	華僑

外幣對人民幣匯價表

幣別	單位	買價	賣價
美元	100	1216.62	1222.72
日圓	100	510.28	512.84
英鎊	100	493.44	495.92
丹麥克朗	100	28.58	28.72
加拿大元	100	213.08	214.14
西德馬克	100	102.07	102.59
法國法郎	100	38.80	39.36
意大利里拉	100	396.91	398.89
荷蘭盾	100	288.49	289.93
新加坡元	100	34.88	35.06
菲律賓比索	100	91.77	92.23
泰國銖	100	37.05	37.23
新加坡元	100	131.78	132.44
奧地利先令	100	14.57	14.65
意大利里拉	100	15.33	15.41
瑞士法郎	100	124.47	125.09
瑞典克朗	100	34.58	34.76
澳洲元	100	204.61	205.63

中國遠洋運輸公司

香港定期直航美國西岸全貨櫃航線

ACCEPTING CFS/CY CARGO LONG BEACH / LOS ANGELES / OAKLAND / SAN FRANCISCO / SEATTLE

船名	往	開	代理
XI FENG KOU	香港	上午八時	華僑
E. CHENG	香港	上午九時	華僑
LIAO CHENG	香港	上午十時	華僑

香港直航歐洲貨櫃航線

ACCEPTING CARGO: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, BREMEN, AMSTERDAM

船名	往	開	代理
FEN HE	香港	上午八時	華僑
GU CHENG	香港	上午九時	華僑
SHU HE	香港	上午十時	華僑
QING HE	香港	上午十一時	華僑
LING QUAN HE	香港	上午十二時	華僑
YIN HE	香港	下午一時	華僑

香港直航地中海貨櫃航線

ACCEPTING CARGO: GENOVA, MARSEILLES

船名	往	開	代理
BAO TING	香港	上午八時	華僑

歐洲香港貨櫃航線

船名	往	開	代理
GU CHENG	歐洲	上午八時	華僑
SHU HE	歐洲	上午九時	華僑
ZHUANG HE	歐洲	上午十時	華僑
LING QUAN HE	歐洲	上午十一時	華僑

日本香港貨櫃航線

船名	往	開	代理
HUAI YUAN HE	日本	上午八時	華僑

東南亞香港貨櫃航線

船名	往	開	代理
SHANG CHENG	東南亞	上午八時	華僑

Freight-Trans International Co., Ltd.

香港-天津(新港)貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、瀋陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	往	開	代理
SKY ROYER	香港	上午八時	華僑
TIAN YUE	香港	上午九時	華僑
TIAN YUE	香港	上午十時	華僑

香港-上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之內陸運輸

船名	往	開	代理
XIANG JIANG	香港	上午八時	華僑
XIANG JIANG	香港	上午九時	華僑

香港-天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨

船名	往	開	代理
PRELUDE V.13	香港	上午八時	華僑
PRELUDE V.15	香港	上午九時	華僑

香港-廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

華潤運輸倉儲有限公司

香港-北海 定期貨箱 散貨班輪

船名	往	開	代理
南方907	香港	上午八時	華僑
南方908	香港	上午九時	華僑
南方909	香港	上午十時	華僑

香港-汕頭 定期散貨班輪

船名	往	開	代理
龍華1號	香港	上午八時	華僑
龍華2號	香港	上午九時	華僑
汕頭號	香港	上午十時	華僑
穗發8號	香港	上午十一時	華僑

香港-廈門(下寮、漳州、東山)散貨班輪

船名	往	開	代理
育志3號	香港	上午八時	華僑
芝山2號	香港	上午九時	華僑
芝山3號	香港	上午十時	華僑
芝山4號	香港	上午十一時	華僑
厦水運22號	香港	上午十二時	華僑
厦水運23號	香港	下午一時	華僑

朝聯企業有限公司 COTS ENTERPRISES LTD.

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	往	開	代理
上海	沙河	香港	上午八時	華僑
新加坡	沙河	香港	上午九時	華僑
廈門	沙河	香港	上午十時	華僑

中國各地散裝輪貨運服務

港口	船名	往	開	代理
上海	沙河	香港	上午八時	華僑
新加坡	沙河	香港	上午九時	華僑
廈門	沙河	香港	上午十時	華僑

九口海日輪

輪船停泊表

船名	由	到	代理
COTTBUS	香港	上午八時	華僑
DONAM No.1	香港	上午九時	華僑
FRANINA	香港	上午十時	華僑
ROYAL STAR	香港	上午十一時	華僑
HP NAMJIN	香港	上午十二時	華僑
PALMSTAR VIRGO	香港	下午一時	華僑
BINTANG HARAPAN	香港	下午二時	華僑
SPECO EXPRESS	香港	下午三時	華僑
NL LINGE	香港	下午四時	華僑
ZAGREB	香港	下午五時	華僑
MILD SEA	香港	下午六時	華僑
SUN LOTUS	香港	下午七時	華僑
FOO HSING 2	香港	下午八時	華僑
YUE ON	香港	下午九時	華僑
ZHI YIN	香港	下午十時	華僑
HUA WAH	香港	下午十一時	華僑
NEW HAI HUNG	香港	下午十二時	華僑
MING SUN	香港	下午一時	華僑
SHAN KOTLYAREV	香港	下午二時	華僑
WORK EXECUTIVE	香港	下午三時	華僑
EVER LAUREL	香港	下午四時	華僑
ANGELIQUE	香港	下午五時	華僑
NERDEKA	香港	下午六時	華僑
NEW HAI HUA	香港	下午七時	華僑
EASTERN VENTURE	香港	下午八時	華僑
KOBE EXPRESS	香港	下午九時	華僑
SCANDUTCH ASIA	香港	下午十時	華僑
OSA VIGOROSO	香港	下午十一時	華僑
RAGINA BAKKE	香港	下午十二時	華僑
NORASIA BELGA	香港	下午一時	華僑
ORT. CHAMPION	香港	下午二時	華僑
NL DELFT	香港	下午三時	華僑
PROF. RYLYKE	香港	下午四時	華僑
THAI AMBER	香港	下午五時	華僑
THANA BHUM	香港	下午六時	華僑
TAI LAI	香港	下午七時	華僑
TOYOTA	香港	下午八時	華僑
MAERSK	香港	下午九時	華僑
GOVERNOR	香港	下午十時	華僑
AMAZON MARU	香港	下午十一時	華僑
ZIM KAOHSIUNG	香港	下午十二時	華僑
WAKAGIKU MARU	香港	下午一時	華僑
YAN AN WU HAO	香港	下午二時	華僑
JUPITER	香港	下午三時	華僑
SEXTUM	香港	下午四時	華僑
NEW HAI NING	香港	下午五時	華僑
MAERSK TEMPO	香港	下午六時	華僑
BARBER PRAM	香港	下午七時	華僑
OSA VIGOROSO	香港	下午八時	華僑
FAIR RAINBOW	香港	下午九時	華僑
EASTERN AMBER	香港	下午十時	華僑
NL NASSAU	香港	下午十一時	華僑
HANKANG CARRIER	香港	下午十二時	華僑
POSTOJNA	香港	下午一時	華僑
LEIDA MAERSK	香港	下午二時	華僑
VENUS	香港	下午三時	華僑
NATIONAL DIGNITY	香港	下午四時	華僑
KOREAN CHANCE	香港	下午五時	華僑
KOREAN WONS ONE	香港	下午六時	華僑
SL. FREEDOM	香港	下午七時	華僑
SKY HOVER	香港	下午八時	華僑
MIXTECO	香港	下午九時	華僑
SEAMASTER I	香港	下午十時	華僑
AUSTRALIA	香港	下午十一時	華僑
NL. DE FARM	香港	下午十二時	華僑
ORION BRIDGE	香港	下午一時	華僑
THAI ASSINI KYRA	香港	下午二時	華僑
TRANSWORLD BRIDGE	香港	下午三時	華僑
IN XIAN QUAN	香港	下午四時	華僑
KOWLOON BAY	香港	下午五時	華僑
MORGENSTER	香港	下午六時	華僑
CORNELIA MAERSK	香港	下午七時	華僑
YAMASHIN MARU	香港	下午八時	華僑
HANJIN SEOUL	香港	下午九時	華僑
XIN JIA	香港	下午十時	華僑
ASIAN PEARL	香港	下午十一時	華僑
BARBAROSSA	香港	下午十二時	華僑
ALAMEDA	香港	下午一時	華僑
GLAUCHAU	香港	下午二時	華僑
LINDENBELLS	香港	下午三時	華僑
R.R. RATNA	香港	下午四時	華僑
MOSEL EXPRESS	香港	下午五時	華僑
PRES. EISENHOWER	香港	下午六時	華僑
F.E. BRIDGE	香港	下午七時	華僑
AL. MARIYAH	香港	下午八時	華僑
KAI SHAN	香港	下午九時	華僑
NL. MOJI	香港	下午十時	華僑
CHITRAL	香港	下午十一時	華僑
NAN SING I	香港	下午十二時	華僑
SL. ENDURANCE	香港	下午一時	華僑
SEISHO MARU	香港	下午二時	華僑
BOLIVIA	香港	下午三時	華僙�
GEMINI MOON	香港	下午四時	華僑
KHUD. REPIN	香港	下午五時	華僑
WAN CHUN	香港	下午六時	華僑
AS. ACHILLE	香港	下午七時	華僑
TAI PING KOU	香港	下午八時	華僑

輪船停泊表

船名	由	到	代理
GAO SHAN	香港	上午八時	華僑
LIN JIANG	香港	上午九時	華僑
NEW HALEE	香港	上午十時	華僑
SPECO TRUST	香港	上午十一時	華僑
BISLIG BAY	香港	上午十二時	華僑

辦，是相當神奇的一樣食物，在江南更是大有名，傳說當年揚州府城最盛的時候，竟是一鱸魚全席。一鱸魚全席，口味雖好，但不免太膩，味味皆備，道地，容易惹起腹脹的患思，因為，任憑你怎樣的去想，也不易想得出怎樣做來，因為選必須好吃，才值得流傳下來。前年我路過揚州，曾到及當地一位飲食業老前輩，他肯定說是一席，但如今要做，卻已是萬分難得做得出來，他笑了一笑，說：「就買一條魚來，也怕沒有人肯來吃呢。」

辦的養料，已無須多說，奇怪的是小小的條鱸，竟然可以分開來做一個菜，比如說，我們吃得最多的「炒鱸片」，是

鱸亦是天下第一美味

秀官

來做，才取得有點傳神之妙。由此看來，鱸的每一部份都是那麼好吃，至少在香港，亦處處都有賣鱸，不遠家產主婦用來做飯，對於患有「黃氣」疾病的小孩子，吃不出來的食物，由於力小東西的生命力十分強，動刀是笨，單是從外型來看，已是一種值得吃的東西了。

鱸，是相當神奇的一樣食物，在江南更是大有名，傳說當年揚州府城最盛的時候，竟是一鱸魚全席。一鱸魚全席，口味雖好，但不免太膩，味味皆備，道地，容易惹起腹脹的患思，因為，任憑你怎樣的去想，也不易想得出怎樣做來，因為選必須好吃，才值得流傳下來。前年我路過揚州，曾到及當地一位飲食業老前輩，他肯定說是一席，但如今要做，卻已是萬分難得做得出來，他笑了一笑，說：「就買一條魚來，也怕沒有人肯來吃呢。」

辦的養料，已無須多說，奇怪的是小小的條鱸，竟然可以分開來做一個菜，比如說，我們吃得最多的「炒鱸片」，是

鱸亦是天下第一美味

秀官

來做，才取得有點傳神之妙。由此看來，鱸的每一部份都是那麼好吃，至少在香港，亦處處都有賣鱸，不遠家產主婦用來做飯，對於患有「黃氣」疾病的小孩子，吃不出來的食物，由於力小東西的生命力十分強，動刀是笨，單是從外型來看，已是一種值得吃的東西了。

[illegible]

[illegible]

劉歊《貢父詩話》稱晏殊「尤喜湯退已歌辭，其所出者，亦不減退已樂府。」本詞寫閨怨，筆調婉轉流麗，試看湯退已的《蝶戀花》詞：「幾日行役同去？忘了歸來，不道春將暮。百草千花無定處。香車繫在谁家樹。凌晨風輕暖如翫。十二玉樓空，夜度清光轉。」

實際上，本詞敘思婦臨水顚綿，最難推情別苦，以之喻心，亦甚貼切。全句意思與馮延巳另一首《蝶戀花》詞句接近，「心若楊柳千萬條，水闊花飛，夢斷無出路。」末兩句曲折深婉地傳出多情之苦。天

東牀，東邊的牀，快婿，稱心快意的佳婿。「東牀快婿」即稱心的女婿。

「東牀快婿」是書法家王羲之的故事。見於《世說新語》，東晉太傅郗鑒要為女兒擇婿，當時

語改

類告


辦大宇四個
 收費十元




4000
 3000
 合購 ●

大 喜 訊
 命 藏 肉 食 體
 庫 用 冷 凍 空

0 37567663



91-4



機械
